

# LLUC

ANY XLVI • NÚM. 545-546 • AGOST - SETEMBRE 1966









# LLUC

REVISTA MENSUAL

ANY XLVI - NÚM. 545 - AGOST-SETBRE. 1966

Amb llicència eclesiàstica

GUIÓN DEL MES

## ETIQUETA DE LA IGLESIA

### SUMARI

Págs.

- \* Etiqueta de la Iglesia . . . . . 225
- \* Santuario de Ntra. Sra. de Bellver (Palma), por Gaspar Munar, M. SS. CC. . . . . 227
- \* El Archivo Municipal de Escorca (Lluc), por J. Lladó Ferragut. . . 238

#### SECCIÓ MALLORQUINA

- \* Noticiari Mallorquí . . . . . 246
- \* Informació del Santuari . . . . . 249
- \* Sinfonia d'Amor, per Miquel Gayà 253

PORTADA: *El Castillo de Bellver con la Capilla de la Virgen y S. Alonso en medio de su bosque.*

DIRECTOR: GASPARD MUNAR

Paz, 3 - Palma de Mallorca

#### PREUS DE SUBSCRIPCIÓ:

Ordinària: 50 ptes.  
De benefactor: 100 ptes.

Depòsit legal: P. M. 276-1958

La palabra *etiqueta* tiene un significado algo complejo. No sólo se refiere al complicado ceremonial que está preceptuado en las cortes, y en las recepciones solemnes, sino también a los actos más sencillos y ordinarios de la vida de relación. La cultura, el respeto, la buena educación nos exigen un mínimo de formalidades, cuando visitamos a un personaje distinguido o hemos de tomar parte en una reunión de sujetos respetables. Y esto nos parece una cosa tan natural, tan puesta en razón, que al que no es sensible a estas exigencias, le consideramos como un anormal o un grosero.

Hoy día, a pesar de la democratización de nuestras costumbres, el gran mundo sigue aferrado a la etiqueta, y continúa teniendo sus exigencias en fiestas y salones, en el modo de vestir, de saludar y en todos los ademanes, so pena de abochornarle a uno, si no guarda aquellas fórmulas protocolarias.

Ahora preguntamos: ¿En la Iglesia de Dios hay también alguna etiqueta que observar? La hay y la ha habido siempre desde los tiempos apostólicos. En efecto, ¿qué otra cosa son los bellos ornamentos con que se reviste el sacerdote para presidir los actos litúrgicos, y todo ese conjunto de reverencias, inclinaciones, posiciones de manos y de brazos, sino exigencias de una etiqueta sagrada, llamada *Rúbrica*?



## GUIÓN DEL MES

---

Y no sólo los sacerdotes sino también los simples fieles, que asisten a aquellos actos, están obligados a la etiqueta litúrgica, que les impone ciertas posturas, muy sencillas y naturales, y les obliga a vestir según unas normas tradicionales, que pueden reducirse a dos: modestia y limpieza.

Ya S. Pablo en sus días recordaba a los fieles de Corinto la enseñanza que les había dado sobre el modo de portarse en las sinaxis o reuniones litúrgicas. Las mujeres debían ir a ellas con la cabeza velada y los hombres, al revés, con la cabeza descubierta (I Cor. 2, 2-6). Y en la I Carta a Timoteo dice que las mujeres oren en hábito honesto, con recato y modestia, cual conviene a mujeres que hacen profesión de piedad (Cap. 2, 9-10). Y esta doctrina ha sido mantenida en todo tiempo por el magisterio de la Iglesia. Mas hoy día hay quienes, con el falso pretexto de que los laicos han llegado ya a la edad adulta y no necesitan llevar de la mano como antes, desprecian aquellas santas observancias como antiguallas ridículas, y acuden al templo de Dios prescindiendo de toda etiqueta; los hombres en mangas de camisa y las mujeres con camisa sin mangas, sin velo, con falda cortísima, tal como se va a la terraza de un bar o a una sala de cine o de baile.

La raíz de tal relajación está en la ignorancia crasa, o más bien afectada, de la santidad y dignidad de nuestros templos. Con mayor razón que de aquel campo de Luzá, donde Jacob pasó la noche y vio una escala que desde allí llegaba hasta el cielo, se puede decir de nuestros templos que son un lugar imponente y que aquí está la Casa de Dios y la Puerta del Cielo. En cada templo católico ha puesto Dios su tabernáculo y tiene su sala de audiencia. Además en nuestros templos se guarda la Santísima Eucaristía y se realiza el misterio de la Misa, que es una renovación del Sacrificio del Calvario. Ir a nuestros templos y asistir a los actos de culto con el mismo desenfado con que se iría a un lugar profano es un verdadero sacrilegio.

Los seguidores de otras religiones, como los mahometanos, tienen sumo respeto a sus mezquitas. El gran mundo sigue imponiendo su etiqueta costosa y complicada a los que quieren tomar parte en sus saraos. Con razón mucho mayor debemos los católicos observar las normas de decoro y de modestia que exige la santidad de nuestros templos y reclama el culto sagrado que en ellos se practica.

---

# Electrofil

AISLANTES — CONDUCTORES — TERMoeLECTRICIDAD

Bartolomé Ferrá, 4 — Teléfono 1 42 55

PALMA DE MALLORCA

---



## SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE BELLVER (PALMA)

Bellver es una graciosa colina de unos 140 mts. de altura, que se levanta hacia la parte de lebeche de la ciudad de Palma, coronada por un grandioso y magnífico castillo, que hizo construir nuestro buen Rey Jaime II, por el año 1309, con la doble finalidad de que sirviera de mansión real y de defensa para la ciudad (1).

Su nombre mallorquín de *Castell de Bellver*, que responde al latino de *Castrum de pulchro visu*, le cuadra perfectamente, pues el panorama, que desde sus torres se contempla, no puede ser más espléndido. Por la parte de levante la vista topa de seguida con la bella ciudad, que se asienta a su pie en forma de anfiteatro. En medio, el puerto siempre animado con el continuo entrar y salir de multitud de naves. A la otra parte, la elegantísima Lonja y la magnífica Catedral, que se miran en el espejo de sus azuladas aguas. Más allá, en lontananza, la alegre campiña y la masa rocosa del *Puig de Randa*. Por la parte opuesta se descubren montículos y valles salpicados de casas de campo y la alargada sierra que nos defiende de las iras del septentrión.

Puebla los contornos del Castillo un extenso bosque, ahora un tanto esquilnado, pero que no deja de tener su encanto y atractivo para muchos palmesanos, que buscan en él unas horas de paz y de descanso. Por este mismo bosque hacía también sus paseos solitarios el ilustre prisionero de Bellver, D. Gaspar Melchor de Jovellanos y llegó a amarlo tanto que hasta nos dejó descritas su flora y su fauna con todo detalle (2). Pero aun hay otra cosa que para nosotros los católicos mallorquines hace más simpático este bosque, y es que en medio de su espesura se apareció un día la Virgen Santísima a su devoto siervo S. Alonso Rodríguez, mientras subía al Castillo acompañando a otro Padre, que iba a ejercer allí su sagrado ministerio. Y este es el origen del Santuario que se encuentra en la falda de este montículo, a me-

---

(1) Escribió la primera historia de este Castillo el ilustre D. Gaspar Melchor de Jovellanos, ex-Ministro de Carlos IV, que por intrigas de Godoy fue desterrado a Mallorca y estuvo confinado a Bellver desde el 5 de mayo de 1802 al 6 de abril de 1806. Este opúsculo ha sido reeditado muchas veces.

(2) Cita entre las plantas por él observadas en el bosque de Bellver, además del pino, del acebuche y el algarrobo, el lentisco, la estepa, el *boix*, el gamón, el tomillo, el romero, el cantueso, la sanguinaria y la centaura, la anagálida, la digital, la achicoria, la buglosa, la esparaguera, la doradilla, la poligala, la orquídea, el geranio, el gladiolo, etc. etc. Como especies de su fauna enumera el conejo, la liebre, la perdiz, la calandria, pinzones, trigueros, vencejos, gorriones, cernícalos, etc. (V. Biblioteca de Autores Españoles, Tom. 49, Obras de Jovellanos, Tom. I, pág. 400).



## SANTUARIO DE BELLVER

---

dio camino entre la entrada al bosque y el Castillo, y cuya historia nos proponemos pergeñar.

### Aparición de la Virgen a S. Alonso en la falda de Bellver

En el año de 1561 se había fundado en la Ciudad de Mallorca un Colegio de la Compañía de Jesús, en el barrio de la Calatrava, junto a la pequeña y antigua iglesia de Ntra. Señora de Montesión. En 1571 llegaba al mismo un refuerzo de personal. Eran los PP. Matías Borrassá y Bernardo Crespí y un Hermano lego, novicio todavía, llamado Alonso Rodríguez (3). Este buen Hermano tenía a la sazón cuarenta años cumplidos, y, aunque era relativamente joven, tenía ya bastantes achaques, padeciendo habitualmente hinchazón en las piernas y llagas en los pies. Su ocupación más ordinaria, al principio de su estancia en Mallorca, fue ayudar en la fábrica de la nueva iglesia y acompañar a los Padres, cuando salían de casa para algún ministerio. Después, a partir del diciembre de 1573, se le confió el cargo de portero del Colegio, en el cual se ejercitó hasta los últimos años de su vida. Era un hombre sumamente mortificado, obediente hasta el extremo y muy devoto de María Santísima, a la cual obsequiaba cada día con el rezo del rosario y lo hacía con extraordinario recogimiento y fervor.

Sucedió que, un día de verano, le tocó acompañar al P. Borrassá, que iba a confesar y comulgar a la piadosa y noble señora D.<sup>a</sup> Juana de Pax, que en aquella sazón residía en el Castillo de Bellver, cuidando a cinco sobrinitas, durante la ausencia de su hermano viudo D. Pedro, Alcaide del Castillo, que estaba ocupado en la corte en el arreglo de ciertos negocios. Mientras el buen Hno. Alonso subía la cuesta del monte, un poco rezagado a causa de su gran fatiga, de pronto le apareció toda amable la Santísima Virgen y le enjugó el sudor de su rostro con un lienzo que traía entre sus manos. La tal aparición nos consta solamente por el testimonio del mismo Hermano; mas, dada su sinceridad y encumbrada santidad y los altos dones místicos con que Dios le favoreció en vida, no se puede poner en duda (4). En el *Memorial* de las gracias especiales, que el Señor le hizo y que escribió sólo por estricta obediencia por el año 1604, cuenta esta aparición en estos términos: *Mas le aconteció a esta persona que yendo un Padre a decir misa al Castillo de Bellver de Mallorca, y creo que era para confesar y comulgar*

---

(3) S. Alonso Rodríguez nació en Segovia el 25 de julio de 1531. Después de haber envidado, entró en la Compañía de Jesús, en el Colegio de S. Pablo de Valencia, el 31 de enero de 1571. Siendo aun novicio, vino destinado a Mallorca el 10 de agosto del mismo año, donde pasó el resto de su vida hasta que murió el 30 de octubre de 1617. Fue beatificado en 1825 y canonizado en 1888. Su cuerpo se conserva en una suntuosa capilla de la iglesia de Montesión de Palma.

(4) Acerca de la naturaleza de esta aparición téngase en cuenta la doctrina de Sto. Tomás que tratando de las apariciones de Cristo, después de su subida al cielo, —y lo mismo ha de decirse de las de María Santísima— dice que no se verifican por su presencia corporal sino que son puramente representativas. (Véase: *Teología de la Perfección Cristiana* del P. Royo Marín. 2.<sup>a</sup> ed. pág. 817).



a una señora que allí estaba, que era muy devota (porque allí hay capilla) iba con él esta persona, y como el camino es algo largo y de cuesta algo trabajosa, y solía ir en tiempo de grandes calores; estando descuidado de este suceso, súbitamente le pareció y sintió como vino Nuestra Señora a ali-



La colina de Bellver con la Capilla de la Virgen y S. Alonso en la mitad de su falda

viarle el cansancio, y con un lienzo que traía le estaba limpiando el sudor del rostro (5).

Trae esta relación más detallada el P. Francisco Colín, que fue el primer biógrafo del Santo, y trató personalmente con D.<sup>a</sup> Práxedes, Vizcondesa de Rocaberti, una de las cinco niñas que entonces vivían en el Castillo, la cual le contó que, como había oído decir que el Hno. Alonso era un santo, notaba todas sus acciones y jamás le vio lanzar los ojos para mirarla ni a ella ni a ninguna de sus hermanas, que todas eran niñas. Y que los largos ratos que solía estar en aquel castillo, mientras los Padres se ocupaban en los ministerios de su profesión, los pasaba arrimado a un poyo en tan profunda contemplación que las palomas caseras llegaban a sentársele encima sin que él, o lo advirtiese, o las apartase de sí. Tanta era su modestia y recogimiento interior y exterior (6).

(5) *Obras espirituales del Bto. Alonso Rodríguez*. Barcelona. 1885. I. pág. 56.

(6) *V. Vida, hechos y doctrina del Hermano Alonso Rodríguez* por el P. Francisco Colín. Madrid. 1652. fol. 74 y ss.



## SANTUARIO DE BELLVER

¿En qué año tendría lugar esta aparición? El Santo no lo indica en su *Memorial* y el P. Colín dice simplemente que sucedió *muchos años antes de la muerte del Hermano*. Quien más prolijamente ha estudiado este asunto ha



La subida de S. Alonso al Castillo de Bellver, acompañando al P. Borrassá.  
Uno de los cuadros del Ilmo. Gallés que adornan la Capilla

sido D. Pedro Sampol y Ripoll, quien después de muchas pruebas, que parecen convincentes, concluye que el suceso hubo de tener lugar entre los años 1571 y 1573 (7).

(7) V. *Fecha de la aparición de la Virgen Santísima a San Alonso Rodríguez en Bellver. Notas para precisarla*. Separata de la Revista *Montesión*. Noviembre 1943.



Este hecho maravilloso de la vida de S. Alonso hubo de ser conocido del pueblo mallorquín, al menos desde que se publicó su primera biografía en 1651, y, dada la gran devoción que siempre ha tenido la ciudad de Palma al Santo Portero de Montesión, era muy natural que se perpetuara de algún modo su recuerdo. No se sabe en que fecha, ni siquiera en que siglo, se levantó un monolito en el lugar de la aparición con una pintura en azulejos que la representaba. El primer escritor que nos habla de este monumento es Jovellanos, el cual en sus *Memorias del Castillo de Bellver*, después de contar la aparición, dice así: *En memoria de este prodigio se erigió aquí un pequeño monumento, que aun existía entero a nuestra llegada. Es un pedestal de piedra grosera, en cuyo frente oriental, que mira a la ciudad, se veía embebido un cuadrado de azulejos, que representaba el suceso. Pero el azulejo, desapareció, ya casi del todo destruido, sin duda a pedradas, por los borrachos, que frecuentemente pasan a par de él. Entre tanto muchas personas piadosas reparan con su devoción esta irreverencia, pues de cuando en cuando se les ve venir en derechura de la ciudad o destacarse del paseo, sin otro objeto que el de rezar a san Alonso o al Santo, que así le llaman* (8).

D. Antonio Furió nos asegura que aquel sencillo monumento fue restaurado en sus días, pero sin precisar la fecha (9). Es casi seguro que esto se realizaría con ocasión de la beatificación del Hno. Alonso en 1825, pues realmente el tema de aquella aparición fue uno de los que más se destacaron en las solemnísimas fiestas que entonces se hicieron en Palma (10). Sería también entonces cuando, debajo de los azulejos y de la reliquia del Beato, se grabó esta inscripción latina:

HIC BEATISSIMA DEI MATER  
DILECTO SUO ALPHONSO  
VIDENDAM SE OBTULIT  
EIUSQUE VULTUM COPIOSO SUDORE  
EX DEFATIGATIONE PERFUSUM  
TENERRIMO AFFECTU DIGNATA EST  
MIRABILITER ABSTERGERE.

que traducida al castellano dice así: *Aquí la Bienaventurada Madre de Dios se apareció a su amado Alfonso y con tiernísimo afecto se dignó enjugar miragrosamente su rostro bañado de copioso sudor por la fatiga.*

(8) V. Biblioteca Autores Españoles. Tom. 49. pág. 421).

(9) *Vida del Beato Alonso Rodríguez de la Compañía de Jesús*. Palma. Imp. Guasp. 1851. pág. 141.

(10) V. *Aparición de la Bienaventurada Madre de Dios en el monte de Bellver*, artículo publicado por D. José de Oleza en la Revista *Montesión*. Noviembre de 1942.



### Do como se construyó allí la actual Capilla

Cuando en 1860 la Reina Isabel II vino a la Ciudad de Mallorca, entre otros monumentos visitó el Castillo de Bellver, y al pasar junto al monolito y explicársele el hecho que recordaba, mostró cierta extrañeza de que un acontecimiento tan extraordinario no tuviera un monumento más digno. Aquella indicación de la Reina no cayó en saco roto; mas las alteraciones políticas que pronto sobrevinieron en España, impidieron toda mudanza. Pasaron años; mas cuando el horizonte político quedó algo más despejado, entonces, en marzo de 1877, el Marqués de Ariany, D. Francisco de Cotoner y Chacón, gran devoto del Beato Alonso, dirigió una exposición al Rey Alfonso XII, en la que, después de recordarle sucintamente el hecho de la celestial aparición y el deseo manifestado por su Augusta Madre de que fuera más dignamente conmemorado, le pedía que el Real Patrimonio cediera en aquel sitio el solar conveniente, para poderse edificar un pequeño pero lindo oratorio en honra de la Virgen Santísima y del Bto. Alonso. El 24 de agosto de aquel mismo año, se le decía de Real Orden *que presentara un proyecto con todos los detalles de extensión, de construcción y de presupuesto del gasto, advirtiéndole al mismo tiempo que en todo caso sería imposible a la Real Casa hacer concesión de algún derecho de propiedad, de usufructo ni de otra servidumbre en terreno que corresponde al Real Patrimonio.*

El Maestro de obras Miguel Cardell, por encargo del Superior de los Jesuitas P. Bartolomé Jaume, presentó, en mayo de 1878, un diseño de la planta, fachada y secciones de la nueva capilla, cuyo presupuesto ascendía a 9.530 pesetas; mas no fue aprobado por la superioridad. Hizo un segundo proyecto en 1879 el Maestro Juan Mayol, según el cual la capilla estaría emplazada de tal modo, que el antiguo monolito quedaría dentro de la misma a la izquierda del altar. Detrás de éste se construiría una sacristía y encima una habitación para el custodio. El área de la capilla sería de 77 metros cuadrados y se pedían otros tantos, para hacer una plazoleta delante de la iglesita. El presupuesto total ascendía a 4.971 ptas. (11). Este segundo proyecto fue aprobado y las obras se empezaron con vivo entusiasmo, pero luego tuvieron que suspenderse por graves e inesperadas dificultades que sobrevinieron. Un hecho pavoroso determinó su continuación y conclusión.

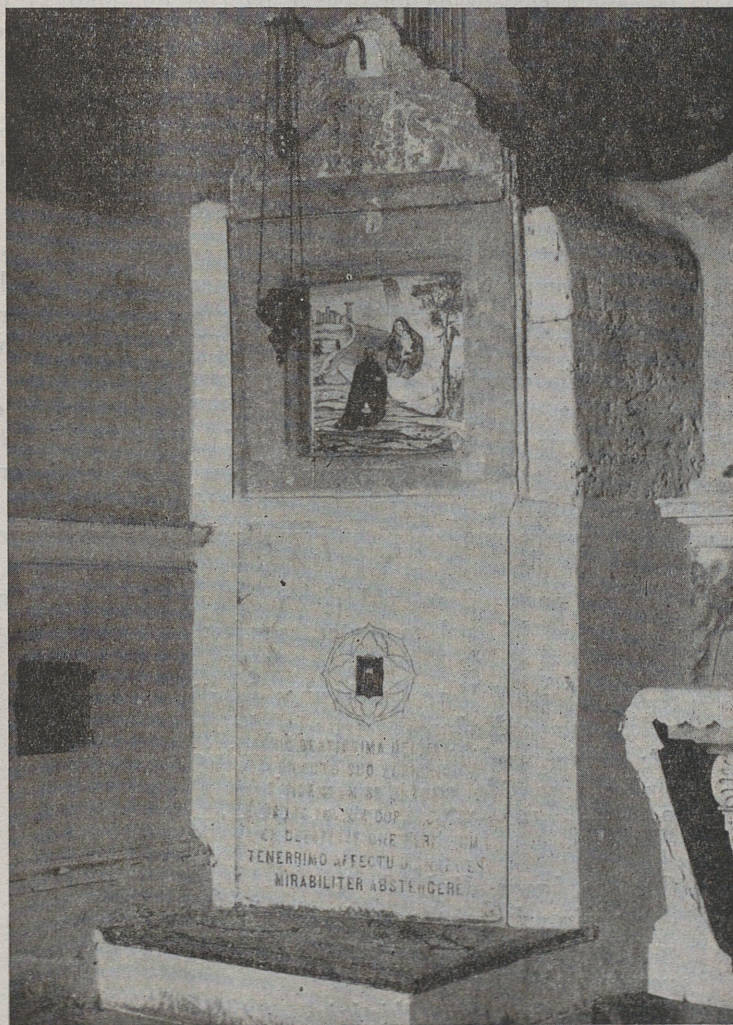
En el mes de julio de 1883 fue delatado, en el arrabal de Sta. Catalina, un caso de cólera morbo asiático, cuyos estragos se habían dejado sentir terriblemente en la ciudad de Palma en 1865 y estaban todavía muy frescos en la memoria de todos. Esto movió a ciertas personas a implorar la protección de la Santísima Virgen y del Bto. Alonso, para verse libres de aquel

---

(11) Tomamos estos datos del artículo publicado por el P. Pedro BlancoTrías S. J. en *Correo de Mallorca* de 30 de marzo de 1952.



azote, y al mismo tiempo aprovecharon la circunstancia, para promover una suscripción popular con que recaudar fondos para terminar la capilla. El Sr. Obispo y el Capitán General dieron su aprobación a tan plausible idea



El antiguo monolito, que recuerda el lugar de la aparición de la Virgen a S. Alonso, conservado dentro de la Capilla.

y el M. I. D. Magín Vidal, Canónigo Penitenciario, quedó encargado de recoger las limosnas y de llevar la administración de las obras. Estas debían empezar el 30 de octubre de 1883.



## SANTUARIO DE BELLVER

---

El 1 de septiembre de aquel mismo año, el Papa León XIII había publicado su primera encíclica sobre el santo rosario, recomendando se hicieran procesiones públicas, cantando el rosario donde esto fuera factible. Recogiendo esta idea, el Ecónomo de la parroquia de Sta. Cruz organizó una romería hacia la capilla comenzada de Bellver para el domingo 21 de octubre, y su realización tuvo un éxito completo. Tomaron parte en ella de nueve a diez mil personas. Unos grupos subían rezando el santo rosario y otros cantando coplas a la Stma. Virgen. Llegados todos al lugar de la aparición, se cantó una Salve y a continuación el elocuente orador sagrado, D. Mateo Llobera, pronunció un entusiasta discurso, que fue escuchado por todos con gran devoción.

Al cabo de un año las obras estaban ya bastante avanzadas y para el 19 de octubre de 1884 se organizó una segunda peregrinación, que resultó todavía más lucida y numerosa que la primera, tomando parte en ella todas las Asociaciones piadosas de la ciudad y los alumnos del Seminario, que llevaron la estatua del Beato Alonso. El periódico *El Ancora*, al publicar la reseña de la misma decía que la concurrencia fue tanta que, cuando los que iban en cabeza llegaban a las inmediaciones de Bellver, acababan de salir de Sta. Cruz los que formaban la presidencia. En la explanada de la capilla dejó oír su voz apostólica el Rdo. P. Joaquín Rosselló, de la Congregación de S. Felipe, que acabó con una ferviente invocación a la Virgen, que espontáneamente repitieron, como eco potentísimo, miles y miles de voces enardecidas.

Y nuestro eximio poeta, Costa y Llobera, en aquella ocasión compuso también un bello cántico del cual son estas estrofas:

*A Vos, Reina i Mare, los himnes de glòria,  
a Vos que a Mallorca volguereu baixar!  
Al lloc del prodigi, per fer-ne memòria,  
Mallorca agràida vos alça un altar.  
Per trono de gràcies vullau-lo acceptar!*

*Oh, ben hages, diada de festa  
que revives la gran recordança:  
serà dia també d'esperança  
per lo poble feel mallorquí.  
Fita bella serà dins l'història  
l'altar nou que Mallorca devia...  
Aquí el peu estampava Maria:  
¡Font de gràcies segura hi ha aquí!*

A fines de aquel mismo año 1884 vino a Mallorca el pintor jesuita Hmo. Sebastián Gallés, el cual para adorno de la nueva capilla pintó siete grandes lienzos, donde se representaban varias escenas de la vida del Bto. Alon-



so. El que se colocó sobre el altar reproducía la aparición que se realizó en aquel mismo lugar. Más tarde fue sustituido por las figuras de bulto que se conservan todavía dentro del gran nicho. Los tres cuadros, que se hallan



Aparición de la Virgen a S. Alonso en la cuesta de Bellver, enjugándole el sudor de su fatiga.

a mano derecha entrando, representan el patrocinio del Beato Alonso sobre Mallorca y su subida al Castillo en compañía del P. Borrassá. Los de la izquierda reproducen el sepulcro del santo Hermano, una aparición de Jesucristo en su propio aposento y las escenas de las niñas del Castillo que le observan a hurtadillas, completamente absorto en una de sus salas, mientras las palomas se posan sobre él.



## SANTUARIO DE BELLVER

---

La capilla quedó completamente acabada y adornada en 1885 y además provista de todos los ornamentos y utensilios necesarios, gracias a las abundantes limosnas de los fieles. Por estar enclavada en un sitio perteneciente al Real Patrimonio quedaba bajo la jurisdicción del Excmo. Patriarca de las Indias, Pro-capellán Mayor del Palacio Real, y éste se dignó delegar para su bendición al canónigo D. Magín Vidal, que había llevado la administración de su fábrica.

Fue señalado para la tal ceremonia el día 9 de julio de 1885. La realizó el citado D. Magín Vidal, asistido del canónigo D. Lorenzo Despuig, del párroco de Artá D. Gabriel Salvá y del Capellán de S. Jerónimo, D. Jerónimo Barceló, con gran concurrencia de fieles. Después de la ceremonia litúrgica se cantó un solemne *Te Deum* y a continuación se rezó una parte de rosario en memoria del que en aquel mismo sitio había rezado con tanto fervor el Bto. Alonso. En la mañanita del día siguiente celebró allí la santa misa el mismo Canónigo Penitenciario, repartiendo la comunión a numerosos fieles. Así quedó abierto al público este nuevo santuario mariano.

### Devoción de Palma a la Capilla de Bellver

En los primeros años después de su inauguración se sucedían con frecuencia las peregrinaciones en masa al Santuario de Bellver. La primera se realizó tres días después de su bendición, el 13 de julio de 1885, y fue para dar gracias a la Virgen y a S. Alonso de haber preservado nuestra ciudad del cólera morbo, que por desgracia se había extendido por Valencia y otras partes.

Otra romería muy notable se registró el 11 de noviembre de 1888, año en que S. Alonso fue canonizado.

El Diario «La Almudaina» la describía en estos términos: «A poco más de las diez salió de la Seo la procesión compuesta de diferentes cofradías y Asociaciones religiosas de seglares, el clero parroquial y catedral y una imagen del Santo llevada en andas por cuatro sacerdotes, siguiendo después un largo cortejo de mujeres... Todas las terrazas del caserío del Terreno se veían llenas de sombrillas y atestadas de gente. Dentro del pinar se había formado en secciones diseminadas un batallón del Regimiento de Filipinas con bandera y música y el escuadrón de caballería. En la plazoleta que da acceso a la capilla de S. Alonso se había improvisado entre flámulas y gallardetes un altar al aire libre, donde celebró la misa el Excmo. y Rdm. Sr. Obispo de esta Diócesis (D. Jacinto M.<sup>a</sup> Cervera), terminada la cual dirigió una breve alocución al auditorio, dándose vivas a la religión y a León XIII. A la una poco más o menos, regresó a Palma la romería, el público y los innumerables carruajes particulares y de alquiler que allí habían acudido».

Estas romerías se sucedían con cierta frecuencia, sobre todo en el siglo pasado. Y nada digamos de las visitas de los particulares. Todos los días se veía frecuentada la nueva Capilla por numerosos devotos.



## SANTUARIO DE BELLVER

Al principio fue confiada su custodia a unos Ermitaños, que permanecieron allí hasta fines del siglo XIX. Después cuidó de ella un Donado, que la abría a las primeras horas de la mañana y la cerraba a la puesta del sol. La segunda República Española hizo entrega del Castillo de Bellver y de su bosque al Ayuntamiento de Palma, y las llaves de la Capilla pasaron a manos de un empleado del mismo. Desde entonces no hay Donado que la cuide y sus puertas están ordinariamente cerradas, lo cual ha hecho que disminuyera notablemente la devoción a tan santo lugar y que tan arraigada estaba en el alma de los palmesanos. Da verdadera pena. Sólo el día de S. Alonso y en los domingos del mes de mayo acuden allí los feligreses de la Parroquia del Terreno, para honrar al Santo y a la Stma. Virgen.

Así y todo, aun queda algún rescoldo de la ferviente devoción primera. No falta quien al pasar por delante de la Capilla, ya que no puede entrar en ella, recoge una flor silvestre y la echa a través de la reja sobre el sagrado pavimento. Así vimos hacerlo, no ha mucho, a una jovencita francesa.

No permita Dios que se extinga la devoción de nuestros antepasados a un lugar tan santo. Que las flores del rosario sigan brotando por la falda de Bellver, donde la piedad de S. Alonso las ofrecía a la Virgen tan frescas y aromáticas.

Gaspar Munar, M. SS. CC.

### NOTA BIBLIOGRAFICA

1.—*La Capilla de la cuesta de Bellver*. Serie de artículos publicados por D. Luis Bauzá y Feliu en la Revista *Los Libros*. Año 1888 pgs. 65, 73, 97 y 109. Año 1889 pgs. 19, 45 y 58.

2.—*D. Francisco de Cotoner Chacón, Marqués de Ariany y la Capilla de S. Alonso en el monte de Bellver*. Artículo del P. Pedro Blanco .S J., en *Correo de Mallorca*. 30 marzo 1952.

3.—*Bellver es el Pilar de Mallorca*. Artículo de D. Rafael Caldentey en *Correo de Mallorca*. 31 octubre 1954.

4.—*La Capilla de S. Alonso del bosque de Bellver*. Artículo de D. Rafael Caldentey en *Diario de Mallorca*. 6 noviembre 1964.

5.—*El Pilar Mariano de Mallorca*. Dos artículos de Juan Suau Alabern publicados en *Baleares*. 4 y 5 agosto 1962.

FABRICA DE CADENAS, ORO  
PLATA Y OTROS METALES

Hijos de

*Claudio Pomar*

Sucesores de la Casa  
L. POMAR E HIJOS  
Fundada en 1866

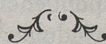
Fábrica y Oficinas: Francisco Pizarro, 1001 - B.

Tels. 25651 - 14642. Apartado 107

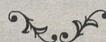
PALMA DE MALLORCA

**Fábrica de Licores**

**Antonio Morey**



La Bolsa de los Licores



S. José, 15 - Teléf. 69

Binisalem



# EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA (LLUC)

Prosiguiendo nuestra labor de catalogar los documentos de los archivos locales, hemos formado el de la villa de Escorca.

Este municipio carece de población aglomerada; reúne en total unos trescientos habitantes que viven en los distintos predios de su término, que son los siguientes:

*Ca s'Amitgé, Es Guix, Comafreda, Son Amer, Menut, Aucanella, Aucanelleta, Mina, Binifaldó, Muntanya, Motitx, Motitxet; Ca'n Melsion, La Calleta, Femenia Vell, Femenia Nou, Mossa, Mosset, Son Ausines, La Plana; Cosconar, Son Llobera, Ca'n Pontico, Aubarca, Ses Toses, Son Colom, Son Colomí, Son Massip, Escorca, Sa Casa Nova, Son Nebot, Turixant de Baix, Turixant d'Alt, Aumelux, S'Estret, Cúber, Son Torrella, L'Ofre, Ca'l Rei; Bini de Baix, Bini d'Alt, Sa Calobra, Es Bosc, Ca'n Negus, Ca'n Pau, Ca'n Pupunut, Ca'n Maiet, Ca'n Penya, Es Recó, Tuent, Ca'n Palou, Ca'n Xispa; Ca'n Lletx, Ca'n Real, Ca'n Bardi, Capepuig y Sa Costera.*

El mayor núcleo de población está junto al monasterio de Ntra. Sra. de Lluc con su colegio y hospedería; la anchurosa plaza está bordeada por un lado por unas diez casas que son otras tantas *posades* de los dueños de los predios del término y también la casa consistorial, una casa de comestibles y un convento; por el lado de enfrente hay una larga *porcada* construída ya en el siglo XVI.

El archivo es bastante reducido. Antes de construirse la actual casa consistorial, el Ayuntamiento se reunía en una dependencia del monasterio y para los actos públicos, como encantes y los sorteos se utilizaba uno de los porches de la plaza. En 1897 se construyó la casa que es capaz para reunir las oficinas municipales y para la habitación del *saig* o conserje.

No hay libros de actas de sesiones del Ayuntamiento hasta el año 1860.

De la Curia Real hay papeles desde el año 1711 a 1846; entre sus documentos hay numerosas órdenes dadas al bayle de esta villa, para capturar a soldados desertores, a foragidos, así como órdenes prohibiendo el contrabando por la costa.

La correspondencia recibida es bastante nutrida, hay 81 bandos y otras tantas Reales Cédulas.

Siendo aquellos parajes tan montuosos, siempre hubo preocupación para la construcción de caminos, que al fin llegó a su completo desarrollo, pues aparte del que llega al monasterio, desde el año 1891, se han terminado las



## EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA

carreteras hacia Pollensa y la últimamente construída hacia Sóller. Hubo un proyecto de construir un funicular hasta el Puig Mayor, que no ha llegado a verificarse.

### ESTADISTICAS

Según un interrogatorio y sus respectivas contestaciones, sabemos que en el año 1821 el ganado se mantenía estacionario; que los arrendamientos de las tierras se rebajaban y a los arrendatarios les venía justo para mantenerse y pagar la ánuua merced, así como también la cosecha de granos era mediana.

Del año 1830 y por otro interrogatorio, sabemos que entonces la población era de 45 vecinos y 204 almas, a saber: ocho eclesiásticos, veintisiete arrendatarios, veinte labradores, siete viudas, quince jornaleros y quince pobres de solemnidad.

La extensión del término era de 31.000 cuarteradas, a saber: 10 de regadío, 810 de olivar, muy escabrosas, 1.928 de secano, también muy escabrosas y 18.255 de monte.

De ganado había 400 ovejas, 180 cabras, 70 cerdos, 40 mulas y 10 machos. Las producciones naturales e industriales eran: trigo, aceite, bellotas y lana.

No había señores alodiaros.

La forma de tributación era por talla para cubrir las cargas y obligaciones del municipio. Contribuían con 54 libras para un guarda de la costa. La quinta parte del derecho del aguardiente se aplicaba a los fondos de la villa; la talla producía 234 libras; el derecho sobre el aguardiente, 10 libras 10 sueldos.

La colecta del diezmo del aceite la hacía el oficial sache, el cual iba de predio en predio; en el año 1781 se recogieron 243 cuarteres y 3 cuartas. Para gastos de ir en busca de aceite que duraron 7 días, y que ganaba 12 sueldos diarios, resultaron 4 libras y 4 sueldos. Firmaron la entrega D. Lorenzo Martorell y D. Jorge Dezcallar, pbro. y prior de la parroquia.

En aquel mismo año, para el diezmo de granos se entregaron:

De trigo, 50 cuarteras y 2 barcillas; de candeal, 2 barcillas; de cebada, 2 cuarteras, 3 barcillas, 2 almudes; de avena, 2 cuarteras, 3 barcillas, 1 almud; de habas, 3 cuarteras 4 almudes. Más 2 cuarteras de trigo que hacía de censo el predio *Turixant*; más otras dos cuarteras censo del predio *Tosals Verts*.

Gastos, se habían de satisfacer a Nicolás Rullán, traginero, la cantidad de 12 libras, 16 sueldos que percibía 4 sueldos por cuartera. Además se pagaron 12 sueldos a Antonio Umbert por el trabajo de subir al porche del colegio dicho diezmo y censos, por estar allí bien custodiado.

Mas por el trabajo de la recolección, su medición y otras diligencias se emplearon 5 dietas, que a razón de 12 sueldos, son 3 libras.

Al final de esta relación se lee: «Los trigos de esta parroquia han sido muy sucios en este año, y así también dicho diezmo lo es».



## EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA

Según ya hemos dicho la comarca de Escorca era frecuentemente refugio de foragidos. He aquí una de las tantas comunicaciones que recibía el alcalde.

«Enterado de quanto V. M. me informa con fecha de ayer de estar refugiado en el Colegio de Nuestra Señora de Lluch, Martín Alba, soldado del regimiento de Dragones del Rey; le prevengo a V. M. que desde luego pase personalmente a dar un recado atento de mi parte al Rdo. Prior de dicho monasterio pidiéndole que se lo entregue con papel de Iglesia, y también la espada; y verificada que sea la entrega, dispondrá V. M. que con la correspondiente seguridad de Lugares tenientes, lo embie sin detención a Inca, que lo entreguen al Sargento de aquella partida, quien cuidará de traerlo a esta capital. Dios guarde a V. M. muchos años. Palma 11 de diciembre de 1794. El Marqués de Castellados rius, firmado. Al Bayle de Escorca».

También se hallan comunicaciones prohibiendo el embarque de cerdos vivos ni muertos por la Calobra.

Entre Tuent y La Calobra y sobre una altura está el oratorio de San Lorenzo; fue reedificado en el año 1791; cuando se celebraba misa, los vecinos de Tuent se colocaban al lado del Evangelio y los de La Calobra al lado de la Epístola .

Entre los impresos hallamos los siguientes folletos:

«Bases para el establecimiento de peones camineros vecinales en los caminos de 1.º y 2.º orden». Mallorca. Imprenta Balear, 1851, 18 págs. 4.º.

«Reglamento de peones camineros vecinales de la provincia de las Balears». Palma, Imprenta de P. J. Gelabert, 1862, 21 págs., 4.º.

Para la defensa de la costa habíase organizado un servicio de guardas. Hemos hallado una hoja que contiene los rarajes de la marina de Escorca y el número de hombres que los guarnecían.  
Año 1810.

	Hombres
«Recó de la taleca . . . . .	4
Guarda del Verger . . . . .	2
Punta del Sarradell . . . . .	4
Torra del Orat . . . . .	1
Port de Tuent . . . . .	1
Coma de N'Arnau . . . . .	4
Torra de la Mola . . . . .	1
Tellas . . . . .	4
Port de La Calobra . . . . .	2
Torrent de Parells . . . . .	2
Torra Rotge . . . . .	1
Calestret . . . . .	1
Cala Mitjana . . . . .	2
Torra de'n Bordils . . . . .	1
Total . . . . .	30



## EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA

Inventario de las armas y municiones en la Torre de la Mola de Tuent en 1821.

Un cañón. Una cureña de a seis plomadas. Un cubilete de a 6. Un cañón. Dos cuñas. Dos espeques. Un atacador. Un escorvillón de a 6. Una cuchara de a 6. Un sacatrapos. Un rifle de madera. 20 balas de a 6. Un fusil de hierro. Cinco balas para espingarda. Un chuzo. Una medida de lata para pólvora. Quince libras de pólvora. Dos libras de mecha. Firmaba este inventario José Torres; había una cruz por otro que no sabía firmar.

### ESQUEMA DEL ARCHIVO

#### Series

1. <sup>a</sup>	Correspondencia recibida . . . . .	1750-1850
2. <sup>a</sup>	Contaduría . . . . .	1630-1890
3. <sup>a</sup>	Estadística . . . . .	1630-1893
4. <sup>a</sup>	Defensa . . . . .	1770-1845
5. <sup>a</sup>	Obras y caminos . . . . .	1826-1894
6. <sup>a</sup>	Varios . . . . .	1606-1872

#### *Serie 1.<sup>a</sup>. Actas y correspondencia*

Actas del Ayuntamiento; no las hay antiguas. Las que hay son de los años 1863 a 1900.

#### *Correspondencia recibida:*

- 1750-1845 Legajo de correspondencia en general. 4.<sup>o</sup>
- 1782-1844 Legajo de Oficios, bandos, circulares, pliegos mensuales.
- 1873-1910 Legajo de documentos referentes al personal facultativo administrativo y subalterno.
- 1801-1850 Legajo de circulares, edictos y otros.

#### *Serie 2.<sup>a</sup> Contaduría.*

- 1630-1719 «Llibre de la parrochia de Lluch». Es de sentencias de clavaríos. 84 h. fol.  
En el mismo libro y a la inversa hay «Cadastré de Lluch», años 1646-1712. 12 hoj. fol. cub.<sup>a</sup> de pergamino.
- 1769-1867 Legajo de pólizas y recibos.
- 1770-1837 Id. que contiene: 1770, Retahila de recibos firmados por el clavario Juan Martorell. 1770, Cuaderno del clavariato de cuariato de cuatro tallas generales. 1777-78, Cuenta jurada del clavario Lorenzo Martorell. 1752, Acta de sesión del Ayuntamiento acerca de la creación del Banco de San Carlos; el Ayuntamiento contestó que no tenía ningún sobrante para depositar en el banco. 1825, Relación de la contribución de frutos civiles. 1831, Recibos de cantidades por acopio de sal. 1837-38, Lista de contribuyentes para el pago del 4 por ciento de los frutos. 1837, Relación de contribuyentes al diezmo de granos y demás cantidades con que contribuyen.



## EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA

- 1713 Libro de clavariato y de rendiciones de cuentas, 12 h. escritas más 18 en blanco, más 22 escritas a la inversa que contienen el catastro del año 1746. fol. mayor, cubs. de perg.
- 1784-1855 Legajo de papeles referentes a tallas. 4.<sup>o</sup>.
- 1800-45 Id. de repartos de contribución. 4.<sup>o</sup>.
- 1860-1900 Id. de amillaramientos de riqueza rústica, urbana y pecuaria.
- 1845 Id. de presupuestos. fol.
- 1832-45 Id. de «Cuentas de Propios y Arbitrios». fol.
- 1847-63 Id. de cuentas y liquidaciones varias. id.
- 1862-71 Id. de presupuestos municipales.
- 1769-1890 Id. que contiene: Año 1769, «Llibre de clavariat de quatre talles generals y onze talles comunes de la parroquia de Escorca y Lluch per la qual se son fetes vint y una tallas comunes, comensant als 31 mars de 1769 y acabarà el 21 mars 1773». 7 hoj. fol. bip.<sup>o</sup>.

### *Serie 3.<sup>a</sup>. Estadística.*

- 1630-1646 Catastro de Lluch, fol. cub.<sup>a</sup> de perg.
- 1822-50 Legajo de papeles varios; contiene escrutinios de ganado, estadística de riqueza territorial de Escorca, con otros papeles del mismo ramo. fol.
- 1888-90 Legajo de padrones de habitantes. fol.
- 1795-1845 Libro llamado «Escrutinio general»; estadística del número de cabezas de ganado que tenía cada predio.
- 1824-45 Legajo de padrones de habitantes; años: 1824, 26, 27, 35, 38, 44 y 45.
- 1852-1938 Legajo de padrones de habitantes de los años siguientes: 1852, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61; 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68; 70; 75; 82; 88 1911, 24, 31 y 38. Fol.
- 1775-1845 Legajo de papeles de estadística. Id.
- 1845-1900 Id. Id. de elecciones. Id.
- 1828 Nómina de los abogados del Ilustre y Real Colegio de la ciudad de Palma. 2 h. fol.
- 1850-69 Legajo que contiene los siguientes: año 1850, «Información justificada de la calamidad que aflige a este pueblo en razón de la sequía que se experimenta». En su interior hay otra hoja que contiene el borrador de otra exposición análoga que se hizo en el año 1846. Expediente de las pérdidas que han sufrido los propietarios en la nevada ocurrida en los días 2, 3 y siguientes del mes de febrero de este año 1860. Acta de la jura de la Constitución verificada el 7 de junio de 1821. Suscripción abierta para el monumento que se erigió a la Reina María Cristina, con otros papeles.
- 1772-1858 Relación de bienes y arrendamientos de Escorca. Escrutinios generales de los años 1795, 97, 1811. Año 1858. Relación de



## EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA

hacendados que residiendo en Escorca quedan continuados en el padrón de riqueza del pueblo.

- 1802-93 Inventario de *Son Amer*, Id. de «Sa Costera». Acta de un embargo en «Son Nebot».

### *Serie 4.<sup>a</sup>. Defensa.*

- 1770-1852 Legajo de documentos referentes a guardias marinas. 4.<sup>o</sup>.  
1775-1844 Id. de alistamientos para sorteos.  
1836-45 Id. de id. el ejército.

### *Serie 5.<sup>a</sup>. Obras y caminos*

- 1826-94 Legajo de documentos referentes a la construcción de caminos. Año 1826, Exposición del secretario de Escorca que lo era D. Jaime Solivellas, haciendo ver que los pocos contribuyentes de aquel municipio y por ser así se había de cobrar la contribución llamada del Abad de Arlés, por ser insuficientes para la reparación de los caminos del término. Año 1839-42, Lista de las personas que habían de contribuir a la construcción de caminos. 1842, Otra lista idéntica. 1826-1842, Correspondencia recibida de la Real Junta de caminos y de la Junta Auxiliar ejecutiva de caminos de la isla de Mallorca. 4.<sup>o</sup>  
1842, Plan de condiciones para la recomposición del camino de Lluch; exposición acerca del camino de Lluch a La Calobra.  
1844, Recibos de «Mestre Bartomeu Arbona, alias Moreu» por la construcción de algunos tramos del camino de Lluch, tales como el de «La Brecha».  
1849, Itinerario de los caminos de Escorca. 1861, Bases para el establecimiento de peones camineros vecinales.  
1869, Cuenta de los gastos para la reparación de la carretera y construcción de un abrevadero público.  
1896, Pliego de condiciones para la construcción del trozo de camino vecinal de primer orden que desde Escorca se dirige a Inca por Caimari.  
1878, Estado de los trabajos y recursos invertidos en los caminos vecinales de este término.  
1880, Plan de condiciones para la construcción de un puente y un trozo de camino en el predio de «Turixant».  
1894, Certificado acerca de la existencia del camino de Sóller a Lluch.

### *Serie 6.<sup>a</sup>. Varios*

- 1606-1612 «Libro del trigo prestado a los moradores de Escorca». 80 h. fol. cub.<sup>a</sup> de perg.  
1766-1808 Legajo de papeles acerca de diezmos y limosnas. fol.

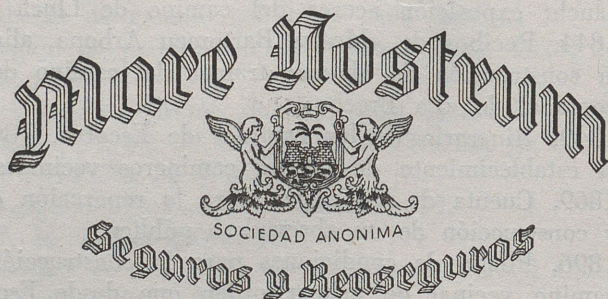


## EL ARCHIVO MUNICIPAL DE ESCORCA

---

- 1844-1916 Id. id. id. referentes a los bienes que pertenecieron al monasterio de Ntra. Sra. de Lluch. fol.
- 1831-53 Legajo que contiene lo siguiente:  
1831, Comunicación al alcalde acerca de la conspiración de Torrijos. 1836, Presupuesto de esta villa. 1841, Carta dirigida al alcalde de Escorca sobre la alarma producida en la península por intentos de motines contra la regencia de Isabel II<sup>a</sup>. 1853, Carta del dueño o arrendatario de «Ca'n Negus» acerca de los perjuicios causados por un temporal. 1890, Instancia que el Ayuntamiento dirige al Sr. Obispo, pidiendo una parcela de terreno lindante con la plaza, junto al llamado «forn de ses olles», para la construcción de la casa consistorial.
- 1813-20 Libro de pasaportes, 97 hojas, fol.; hay 56 pasaportes.
- 1845-72 Legajo de documentos de particulares.

J. LLADO Y FERRAGUT



### SEGUROS QUE PRACTICA

VIDA, ROBO, GANADO, INCENDIOS, CRISTALES, COSECHAS, PEDRISCO, INDIVIDUAL, ENFERMEDAD, TRANSPORTES (Aéreos, marítimos, y terrestres) CINEMATOGRAFIA, RESPONSABILIDAD CIVIL, PERDIDA DE BENEFICIOS Y COMBINADO DE INCENDIO Y ROBO

Sucursales, Delegaciones o Agencias en todas las poblaciones de España

Dirección general: Vía Roma, 45 - Teléfono 12803 (seis líneas)  
PALMA DE MALLORCA

---



*Perlas Manacor, S. A.*

ALTA FANTASIA - PERLAS - JOYERIA

Pl. Pío XII, 9 - Tel. 16548

PALMA DE MALLORCA

Telegramas: PERMASA

Casa Central: Pl. Rector Rubí, 8

Tel. 143 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

**Banderines**

**SALMA**

Escudos, insignias y calcomanías

Eusebio Estada, 150 - 2.º - 1.ª

Teléf. 52633

PALMA DE MALLORCA

*Taller Mecánico*

*Hijos de Jacinto Soberats*

*Venta Motores y Bombas*

*Guarch*

*Mayor. 45 - Teléf. 85*

*La Puebla*



**CERERIA BARCELO**

Velas litúrgicas, calidades para la  
Santa Misa y Exposición del Santísimo

Olmos, 116

Palma de Mallorca

**GALLETAS QUELY  
Y CA'N GUIXA**

Sólo fabrican calidad

*Hija de Sebastián Falconer*

*Almacén de Cordelería - Alpargatería*

*Sindicato, 66 - Teléf. 22067 - Palma*

**FAJAS REINA**

JOSE TOUS FERRER, 1

TEL. 16033 - PALMA

Cordelería

*Catalá y Riutort, S. L.*

Lonjeta, 14 - Teléf. 21761

Palma de Mallorca

**BANCA MARCH**

CAPITAL: 300.000.000 de pesetas  
totalmente desembolsado

RESERVAS: 539.000.000 de pesetas

Domicilio Social:

PALMA DE MALLORCA

San Miguel, 17 - Teléfono 24805 (5 líneas)

Apartado de Correos 672

Agencias Urbanas:

Puerta de San Antonio, Plaza de Pío XII,  
Calvo Sotelo, 202 (El Terreno), Avenida  
Bartolomé Riutort, 57 (Ca'n Pastilla) y  
Calle Neira (Sant Jordi)

SUCURSALES:

BARCELONA, C. Balmes, 195

Agencia Urbana, Avda. de Madrid, 188

Binisalem, Capdepera, Felanitx, Inca, La  
Puebla, Llucmajor, Manacor, Muro, Petra,

Porreras, San Juan, San Lorenzo y

Tarrasa (Barcelona)

Realiza toda clase de operaciones de  
BANCA BOLSA CAMBIO

Cámara acorazada con compartimientos  
de alquiler

(Aprobado por el Banco de España, con el n.º 5.042)



# Secció MALLORQUINA



## NOTICIARI MALLORQUÍ

### VIDA CULTURAL

Notícies, notícies...

● Mallorca i el Rosselló: altre temps foren un sol regne, el Regne de Mallorca. Els Reis mallorquins tenien dos palaus, dues capitalitats del seu regne: la ciutat de Mallorca i Perpinyà. Dos reis mallorquins tenen avui la seva sepultura a la Seu de Mallorca: els reis Jaume II i Jaume III. Un altre rei mallorquí la té a la seu de Perpinyà, Sant Joan el Vell; és el rei Sanç.

Enguany Mallorca ha viscut un acon-teixement espiritual de gran força emo-tiva. Amb motiu de ser restaurada la seu de Perpinyà, Mallorca ha regalat una talla —obra de l'escultor Marès— del rei Sanç a la seu perpinyanesa, i hi han assistit les autoritats mallorquines re-budes per les autoritats de Perpinyà amb tots els honors cívics i religiosos. Don Gabriel Alomar, Comisari del Patri-moni Artístic Nacional, i don Rafael Vil-lalonga, president de la Diputació de les Illes Balears, hi pronunciaren bellíssims discursos en mallorquí, el bisbe mon-senyor Bellec hi resà una missa, i hi feren acte de presència els nostres tamborers de la Sala.

Aquests actes tengueren lloc el diu-menge 19 de juny.

● La Joventut Escolta Catòlica de Mallorca és una realitat encoratjadora i enaltidora. Bé ens ho demostrà el campa-ment que amb motiu de la festa de Sant Jordi realitzà el 23 d'abril passat a Son Macià. Vuit-mil escoltes de les dues jo-ventuts, masculina i femenina, magnifi-cament organitzats, donaren testimoni d'aquest desvetllament espiritual de la nostra consciència col·lectiva.

● El Certamen de la Cançó Coral de Mallorca, organitzat per les Joventuts Musicals —de les quals és l'ànima l'in-fatigable Pau Valls— va tènir lloc al claustre de Sant Francesc la vetla del 19 de juny, i hi foren premiades les cançons **Horabaixa de tardor** (lletra d'Antoni Mus, i música del Mestre Parera), **Canç del llaurador** (lletra de Maria Antònia Salvà, i música del Mestre Janer). El premi de la Crítica musical s'atorgà a la cançó **Vola, vola, rossinyol** (lletra de Costa i Llobera, i música del P. Antoni Martorell T. O. R.)

● Mallorca ha viscut encara altres acon-teixements musicals de gran cate-goria: l'actuació dels famosos «Les Petits Chanteurs a la Croix de Bois» de Paris, a la restaurada església de Santa Marga-rida, el 22 de juny; la presentació de la nova «Capella Mallorquina, sota la batur-ta de mossèn Bernat Julià, a la capella de Santa Anna del Palau de l'Almudaina el 8 de juny; i el concert de la Capella Oratoriana, que dirigeix el Mestre Miquel Miró, al claustre de Sant Felip Neri, el 2 de juliol.

#### Bibliografia mallorquina

● L'entrega de l'estàtua del rei Sanç a Perpinyà va ser motiu d'un article his-tòric evocador d'un viatge de Costa i Llobera a aquesta capital l'any 1904, que devem a la ploma de mossèn Bartomeu Torres, degà de la nostra Seu, que pu-blicà al «Diario de Mallorca».



● El mateix tema va inspirar també l'article **Un estado independiente de historia efímera, trágica y gloriosa** publicat per Gabriel Alomar al diari «A B C» de Madrid.

● La «Hoja del Lunes» del 20 de juny passat publicà un article del P. Fèlix García sota el títol **Jacinto Verdaguer y España**, que preferiríem no haver vist publicat, pels conceptes minimistes, estrets, pobríssims, de l'autor. Sembla mentida que després dels grans estudis publicats sobre el tema de Verdaguer, encara es pugui caure en tòpics i llocs comuns avui ja tan superats.

● El diari «Baleares» del 29 de maig dedicà tota una pàgina al nostre poeta Guillem Colom, en forma de llarga entrevista, il·lustrada amb cinc fotografats.

● Francesc Moll i Marquès ha publicat a l'extraordinari del «Diario de Mallorca» amb motiu de les passades Fires i Festes, un substanciós article sobre **la economía balear y sus problemas**, hoy.

● Josep Melià, en una de les seves cròniques del «Diario de Mallorca» del 10 de maig passat, s'ha fet ressò dels noranta anys del Mestre Pau Casals, el gran músic català que tot el món coneix i admira i Espanya ignora vergonyosament.

● Llorenç Vidal, poeta i pedagog, ha publicat dins la col·lecció «Libros Anaya de Primera Enseñanza» el seu **Evangelario. Libro del alumno**. Llibre d'ensenyança, on s'hi veu l'ordre, la finor i l'esperit d'un poeta doblat d'una intensa vocació i preparació pedagògiques.

● L'Institut d'Estudis Catalans ha publicat el seu 36è Cartell de Premis, entre els quals volem destacar el **Premi Jaume I** ofert a estudis sobre les Illes Balears o el País Valencià, i que serà adjudicat el 23 d'abril de 1967, amb un import de 10.000 pessetes, al millor treball presentat d'investigació sobre geografia, geologia, palentologia, botànica o zoologia de les Illes Balears.

● La revista «Serra d'Or» del passat mes de juny du, entre els seus interessants estudis i reportatges, una extensa entrevista sota el títol **Francesc de B. Moll, parauler** signada per Baltasar Forcels, i il·lustrada amb nou fotografats de J. Planas Muntanyà.

### La Novella

● **La mort a Venècia** de Thomas Mann ha estat traduïda a la nostra llengua per Joan Fontcuberta i publicada dins la Biblioteca «A tot Vent» sota els auspicis de les Edicions Proa, de Barcelona. No és gens precís parlar del famós autor de **La muntanya màgica**, l'immortal Thomas Mann. Altrament, **La mort a Venècia** és també una de les seves novel·les més interessants. Feliu Formosa en el pròleg introductor i a aquesta edició diu que amb aquesta traducció es «facilita a la crítica literària nostra i al públic lector del català una magnífica oportunitat de penetrar novament en l'obra i en la problemàtica de Thomas Mann, és a dir: en la problemàtica de l'artista sortit d'una societat burgesa que ja no és capaç de reconèixer-lo entre els seus membres, perquè ha esgotat la força per a renovar-se».

### L'assaig

● **La pròxima vegada, el foc** és el títol d'un vigorós assaig de James Baldwin, escriptor negre nord-americà, traduït pel prestigiós escriptor català Rafael Tasis, amb un pròleg de Miquel Roca i Junyent, publicat dins la col·lecció «La mirada» a cura de les Edicions Proa de Barcelona. Un assaig d'estil vibrant i enèrgic sobre el tema dels negres als Estats Units, apassionat i apassionant, les dimensions morals i espirituals del qual no són gens fàcils de comprendre per als europeus. «La religió —diu en el pròleg M. Roca—, malgrat la seva pretesa universalitat, s'ha fet blanca, i Baldwin no pot deixar-se de dir que el Paradís del Blanc ha d'esser forçosament l'Infern del Negre». «No hi ha res pitjor, diu Baldwin, que la revolució dels que no tenen res a perdre. I això serà el que passarà als negres americans ben aviat». Un llibre que no pot deixar-se de les mans pel seu to vehement i profundament emotiu.

### Revistes

● Salutem amb goig la publicació de la revista «Al vent», portaveu del Grup Castellonenc d'Estudis de Castelló de la Plana, de la qual hem pogut fullejar el núm. 11 pertanyent als passats mesos de gener i febrer. Aquest número surt emparat amb una **Presentació-Editorial** del bisbe de Sogorb-Castelló, Excm. i Rdm. senyor don Josep Pont, article magnífic de inspiració i de contingut doctrinal. Du articles tan interessants com aquests: **Concili i reforma de l'Església** per Josep



## NOTICIARI MALLORQUÍ

Perarnau, prev., **El compromís del laic segons el Vaticà II** per Josep Espasa, prev., **El Concili i els sacerdots obrers** per Joan Llorenç, **La llibertat religiosa** per Miquel Antolí prev., **Els tretze compromisos de l'esquema XIV, La llengua de l'Església** per Vicent de Miquel i Diego, **Ja tenim missa!!!** per Albert Sanchez-Pantoja i Domínguez, **Per què diuen missa en valencià** per Joaquim Amorós prev., **Bibliografia del Concili** per Eduard Tormo, seminarista, **Espiritualitat laical segons el darrer Concili** per Robert Moròder, etc. etc.

Només pels títols d'aquestes col·laboracions ja es pot veure l'alt interès espiritual i cultural d'aquesta revista, de la qual volem especialment subratllar els temes que fan referència a la missa en llengua vernaclea.

● El número 31 de les «**Questions de vida cristiana**» que surt de l'Abadia de Montserrat està dedicat al problema de la immigració, sota aquest temari: **Doctrina de l'Església sobre les migracions** per Hilari Raguer, **La situació migratòria** per Joaquim Maluquer i Sostres, **Exigències del fet «poble»** per Jaume Nualart, **Aspectes econòmics de la immigració a Catalunya** per Josep M. Muntaner i Pascual, **L'escola per a l'immigrat** per Marta Mata, **La integració idiomàtica i cultural dels immigrants. Reflexions, fets, plans** per Antoni Badia Margarit, **Notes sobre pastoral i immigració** per Josep Carrera Plana i les seves habituals seccions de **Notes, Mirador, Signes del temps** i **Recensions**. Una revista densa,

sempre recomenable, pulcra i ben presentada.

### «OBRA CULTURAL BALEAR»

● El Premi «Catalina Bernat Llinàs» dotat enguany amb mil cinc-cents pessetes per a narracions en mallorquí redactades per allots i allotes, ha estat concedit a les senyorettes Maria Rosa Capdevila i Joana Serra de Gayeta, alumnes de l'Institut Nacional d'Ensenyança Joan Alcover.

● El dia 2 de juliol es celebrà la clausura dels cursos de mallorquí a l'aula magna de l'Estudi General Lullia.

S'hi presentaren vuitanta-dos alumnes, l'examen dels quals donà per resultat 31 aprovats, 29 notables i 9 excel·lents.

● L'Obra Cultural Balear ha obsequiat aquests alumnes: als aprovats amb un lot de llibres; als notables amb una subvenció de cinc-cents pessetes a cadascun; i als excel·lents amb un viatge i estada de quatre dies a Barcelona, Tarragona, Poblet i altres llocs històrics de Catalunya.

● Els centres docents on enguany s'ha ensenyat mallorquí són: l'Estudi General Lullia, el Seminari diocesà, el Seminari Seràfic de la Porciúncula, l'Institut Nacional «Joan Alcover», els Col·legis Municipals d'Ensenyança Mitja de Manacor i Sa Pobla, els col·legis de Montission i «Lluís Vives» de Palma, el de Sant Salvador d'Artà i els de Sant Bonaventura i Sant Vicenç de Paul de Lluçmajor.

### CREDITO BALEAR S.A.

Fundado en el año 1872

PALMA DE MALLORCA

Agencias Urbanas en Palma

y Sucursales en las Baleares y Madrid.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 1593

### FRIO INDUSTRIAL S.A.

Instalaciones frigoríficas automáticas

Aire acondicionado — Calefacción

Consúltenos y le orientaremos, sin compromiso

Viñaza, 36 - Teléfono 27940 (tres líneas)

PALMA DE MALLORCA

### GESTORIA

*Antonio Ferrari*

Sirena, 7 — INCA

### DAES

CONFECCIONES Y BORDADOS

Colón, 32 - Tel. 11358

PALMA DE MALLORCA



# INFORMACIÓ DEL SANTUARI

(Del 15 Maig  
al 15 de Juliol)

## LES «FLORS DEL PENTECOSTES»

En la nombrosa concentració de feels d'aquell inoblidable «Gran Pentecostés» del 29 de Maig, al «Lluís Sitjar», hi hagué un record, un lloc per la Mare de Déu de Lluc.

Certament que Maria fou allà amb una presència especial: enmig dels seus fills, resant amb ells entorn de l'altar per un nou Pentecostés que ompli dels dons de l'Esperit Sant la seva Església de Mallorca.

Les flors que cobrien el camp d'esports després de la Concelebració —ja de nit— foren pujades a Lluc i dipositades al Cambriol de la Moreneta com a penyora d'amor.

Ella, sens dubte, vol tornar amb fruits de gràcia aquesta delicadesa i que madurin els propòsits, l'entusiasme d'aquell «Gran Pentecostés».

## SETMANA DE PASTORAL

Del 20 al 23 de juny, hi hagué a Lluc un cursat de Pastoral segons les noves directrius del Vaticà II. Fou dirigit pels Rvnds. Srs. Ramon Torrella i Gil Peláez.

La concurrència de sacerdots de tots els pobles de l'illa va ésser nombrosa i entusiasta. Els treballs en equip, els col·loquis i conferències es desenvoluparen en un clima de familiaritat i autèntic diàleg.

D'aquests dies es formularen unes conclusions que duites a terme seran de gran profit pastoral per a la nostra diòcesi.

## OFRENA MUSICAL

Dia 26 de juny el mestre Bartomeu Oliver-Martín se postrà davant la Mare de Déu de Lluc per fer-li ofrena d'una peça musical d'alta volada, com a prova d'agraïment pels favors rebuts de la seva

mà i especialment per la curació del seu fill David.

Temps enrera, aquest, víctima de dues greus malalties, el tifus negre i la meningitis, estigué a les portes de la mort. Els seus pares, amb el cor anguniat, esperaven l'hora fatal. A bon punt pensaren en la Mare de Déu de Lluc. Si curava al seu fill, anirien a veure-la en son Santuari.

A l'hora de feta la promesa, el nin començà a donar senyals de milloria i tombà per bé.

Agraïts a la Mare de Déu de Lluc, compliren el vot. Però el pare, distingit cultivador de l'art musical, no quedava a pler, si no oferia a la Verge un fruit de la seva inspiració. Per això el dia que hem dit, després d'oïr la santa missa, celebrada a la seva intenció, presentà a la Moreneta la partitura original d'una peça que serà un joiell en la corona que els compositors mallorquins han dedicat a la Mare de Déu de Lluc.

El text és també d'una corona poètica, de l'autor Manuel Andreu Fontirroig. És una adaptació **lluquera** de l'Ave Maria. «Déu vos salve, Maria, Moreneta sou Vós entre totes les Verges de les nostres muntanyes...».

Entona aquesta salutació el soprà en un disseny melòdic, ple d'unció i pietat; una darrera l'altre s'hi junten les veus, contrapuntetjant el motiu sens ofegar-lo.

Segueix un temps de calma i quietud, on les veus mudes amb misteriosos preludi emboquen la veu del pelegrí, qui per damunt elles galetja un motiu de tonada mallorquina: «Som l'humil pelegrí...» Poc a poc cobra força, empesa per contralts i tenors, fins a desembocar en un paroxisme de tensió emocional, potenciat pel fortíssim d'un acord de novena que queda resplandint en l'aire.

Llavors uns diàlegs d'inspiració gregoriana, de baix i contralt i de contralt i soprà, glossen moments d'última reflexió del pelegrí. «Per camins i boscuries, cor febrós i ull encès, he creuada la vida...».

«M'han atret fatalment els perfums i cantúries de l'aucell vagabund i la fàcil florida...».

Aquí, un joc de progressions entre veus blanques i greus va entrunyellant elements de caràcter descriptiu, que prenint i reprenint força, materialitzen molt expressivament l'estat anímic del pelegrí, torbat per les veus de la passió afalagadora. Tot es resoldrà, després de l'últim crit d'angoixa, anant poc a poc a l'acord final, que sens esperar-ho, es tornarà damunt un altre d'efecte enlairós i suspensiu.

La serenitat permanent serà fruit de l'Ave Maria. «Déu vos salve, Maria...» re-



## LLUC PER MALLORCA...

peteix amb cor més confiat. L'autor, a veles desplegadas, s'immergeix en les aigües de l'art i broda a la mateixa súplica un contrapunt completament nou.

Podem qualificar aquesta composició com a peça tècnica sòlida, inspiració enlairada, modernitat corprenent: les dificultats i disonàncies desapareixen a la llum escalfosa de la inspiració.

Poden estar gojosos, el poeta per haver trobat qui interpretàs plàsticament la seva concepció; i el músic, per haver topat amb un text que empengués amunt la seva volada.

L'Escolania posà en l'execució d'aquesta peça, que l'orella exigent de l'autor havia de judicar, tota l'atenció i emoció que era del cas.

### JUBILEU CONCILIAR A LLUC

Per especial concessió del Sr. Bisbe de Mallorca, el Jubileu Conciliar promulgat pel Papa Pau VI i que acabarà el dia 8 de desembre, poden guanyar-lo a la Basílica de Lluc tots els feels que vagin a la Missa Solemne del dia de Sant Jaume, o, també, el dia 15 d'Agost, festa de l'Assumpta i el dia 11 de Setembre, festa de la «Diada» de Lluc.

A més, tots els feels que no hagin visitat la Catedral de Ciutat podran també guanyar indulgència plenària del Jubileu si visiten el Santuari, resen un Credo i pregunuen per les intencions del Papa.

### LA «DIADA» D'ENGUANY

El dia 11 de Setembre, festa de la «Diada», com ja saben els nostres lectors serà d'una importància i solemnitat desacostumades, degut a la commemoració del 75 aniversari de la regència del Santuari pels MM. dels Sagrats Cors.

El matí hi haurà un solemníssim Pontifical que oficiarà el Sr. Bisbe de Mallorca, amb l'assistència de les primeres autoritats de la província.

A l'horabaixa hi haurà la concessió dels «Premis Lluc 1966» de literatura i fotografia. El jurat del Certamen Literari —si no hi ha inconvenients d'última hora— estarà format pels següents senyors: President, Sr. Joan Pons i Marquès; Secretari, Sr. Miquel Gayà; Vocals, Srs. Josep M.<sup>a</sup> Llompарт de la Penya, P. Cristòfor Veny, Bernat Vidal i Tomàs, Bartomeu Fiol, i Josep Melià.

El jurat dels Premis de Fotografia: President, Sr. Josep Ferragut; Vocals, Srs. Dr. Romaguera i Melcion Guàrdia.

Es fan gestions per aconseguir que accepti ésser el mantenedor de la festa

una brillant figura de los lletres catalanes.

El monument que s'inaugurarà al P. Joaquim Rosselló, Fundador i primer Prior dels MM. dels Sagrats Cors, va fer la seva via. El guix que el representa és una magnífica testa obra de la distingida escultora Sra. Remígia Caubet; és ja a la fundició de Barberi, a Olot.

### VISITES

Per celebrar el 30 aniversari de la seva ordenació sacerdotal pugen a Lluc un grup de 12 sacerdots. Concelebreu i després tenen un dinar de germanor.

Dia 19 de Maig, vénen 300 feligresos de la parròquia d'Esporles presidits pel seu rector. Abans de partir fan amb devoció l'exercici del Mes de Maria.

El dia 22 vénen els feels de la parròquia de Lloret. Al cambril tenen, també, l'exercici del Mes de Maria.

El 30 de Maig, acompanyat pel Sr. Bisbe de Mallorca, puja al Santuari per visitar la Patrona de Mallorca el Nunci d'Espanya Sr. Riberi. L'Escolania canta a la seva intenció una solemne Salve. Després visita el Museu i firma al Llibre d'Honor de Lluc.

Dia 31 de Maig ve una nombrosíssima peregrinació d'alumnes i ex-alumnes del Col·legi del Sagrat Cor (Son Espanyol). Amb elles vénen les religioses per primera vegada. Tenen una Missa celebrada pel P. Prior i al capvespre una Paralitúrgia.

Dia 1 de Juny ve un grup de La Puresa, de Palma, i alumnes del Col·legi de Sant Felip Neri, de Porreres.

Dia 5 de Juny, un grup de la parròquia de Sant Sebastià, de Palma, amb el seu rector.

Dia 7, un grup de vuit sacerdots vénen a celebrar a Lluc el 25 aniversari de la seva ordenació sacerdotal. Canten una emocionada Salve a la Moreneta.

Dia 8, pugen tots els catèdràtics i professors de l'Institut «Ramon Llull» de Palma. Aissteixen a una Missa al Cambril que celebra el Sr. Estelrich. Després es canta una Salve.

Dia 11, un altre grup de 12 sacerdots pugen per celebrar el 15 aniversari de la seva ordenació als peus de la Reina de Mallorca. Fan cantar una Salve.

Dia 13, amb el canonge Sr. Joan Ensenyat vénen les «Maries dels Sagraris Calvaris». Participen una Missa i tenen exposició, sermó i visita.

Dia 14, per agrair l'èxit de les festes del 75 aniversari de la fundació de la Congregació de Missioneres dels Sagrats Cors



vénen des de Campos un grup de religiosos presidides per la Rvdma. Mare General. Amb elles un nombrós grup de pelegrins.

Dia 16, vénen comisararis de la T. O. F. de tot Espanya.

Dia 21, un grup d'holandesos de Haarlem visiten Lluc i demostren la seva devoció a la Verge. Deixen uns ciris votius.

Dia 26, visiten el nostre Santuari els prestigiosos escriptors Julià Cortés Cavañillas i Josep Lluís Castillo Puche.

El mateix dia, els fundadors de l'Associació d'A. A. de La Salle participen una Missa al Cambril. Després es canta per ells una Salve.

Es fa entrega del baló del «Constància», d'Inca, com a record i per agrairment de la victòria sobre l«Eibar».

Dia 27, vénens els alumnes de l'Acadèmia de Sant Tomàs, d'Inca, amb el seu Director, Sr. Alfonso Reina Bono i el claustre de professors. Després d'una Missa van al Cambril per agrair en veu alta tots els beneficis rebuts des de la seva fundació.

### PELEGRINS AGRaits

Dia 16 de Maig, una devota família de Llubi per favors rebuts de la Mare de Déu, fa celebrar una Missa.

Dia 25, una senyora de Sóller, entrega pel tresor de la Moreneta una polsera de plata.

Francisca i Maria Lladó, de Palma, entreguen una medalla d'or a la Verge que prometeren si Ella intervenia en un delicat assumpte familiar.

Pura Garcia Santos, de Palma, entrega un ex-vot de plata per agrair l'èxit d'una delicada operació quirúrgica.

Dia 5 de juny, Antònia Mayol Molinas, de Santa Margalida, va prometre que si neixia bé el seu fill entregaria el seu vestit de noces. Agraïda a la Mare de Déu així ho fa.

Dia 7, la nina d'un any, Margalida Cladera Ferrer entrega —de mans dels seus pares— dos anells d'or per la curació d'una malaltia.

Dia 10, Coloma Morlà Carrió, de Muro, entrega el ram de novia a la Mare de Déu; és una promesa feta des de nina.

Dia 12, la família Palou de Comasema té una Missa al Cambril en acció de gràcies.

El mateix dia Jaume Palmer i Maria Palmer, de Palma, assisteixen a una Missa als peus de la Moreneta, celebrant agraïts les noces d'or del seu matrimoni.

Pere Soler Comas, de Pont d'Inca, agraeix la curació d'una greu malaltia i el bon èxit d'una intervenció quirúrgica.

Joana Puigrós, de Sineu, ve a peu per complir una promesa.

Dia 16, Catalina Bernat Alemany de March, de Gènova, entrega un ciri a la Moreneta per agrair-li la curació d'una malaltia a la cara.

Dia 22, Eduard Garcia fa cantar una Salve en acció de gràcies. Va ésser professor de l'Escola d'Alferes Provisionals que hi havia a Lluc durant la guerra civil. Ara és coronell i recorda emocionat aquells temps difícils.

Josep Clar, en acció de gràcies per una curació, entrega el donatiu de 100 pts.

Ramon Colom Bisbal, de Sóller, resident a Mèxic, després d'assistir a Missa entrega un donatiu i un ex-vot (vestit de bateig) amb la següent inscripció: «Habiendo pedido a la Virgen fruto de bendición, les hizo la gracia singular de enviarles una niña y a los 6 años, a la segunda petición, un niño. En recuerdo de gratitud, los padres y los niños le entregan el vestido con que fueron bautizados. María de Lluc y Ramón Colom Ortiz. Año 1966».

Dia 4 de juliol, Agnès Garau Garau, de Sencelles, entrega un anell d'or, record del seu espòs difunt.

Dia 12, Pere Gutierrez Tornero i Joan Dacal Martorell vénen descalços des de Sóller, per agrair així la salut recobrada.

Josep Sendra Grimau, resident a Mèxic, però nat a Catalunya, va morir a Palma el dia 3 d'aquest mes. Vénen a Lluc la seva vídua i fills per entregar a la col·lecció de numismàtica del Museu, una valuosa moneda d'or, de Mèxic, complint així la darrera voluntat del difunt. Abans ja havia entregat altres monedes. Al cel sia.

### DONATIU AL MUSEU

La senyora Maria Dolors Gomila, de Maó, ha cedit al Museu de Lluc dues monedes de plata del segle XVIII.

Agraïm aquest desprendiment en tot el seu valor.

### PRIMERES MISSES

El dia 26 de juny canta la seva primera Missa, el que fou escolanet de la Verge de Lluc i ara religiós de la Congregació de MM. dels Sagrats Cors, Josep Serra Soler, de Sa Pobla.

El dia 20, Miquel Deyà, de Deià, celebra la seva primera Missa al Cambril.

El mateix dia Pere Vallès Cirer, de Sencelles, diu també la seva primera Missa als peus de la Moreneta de Lluc.



## LLUC PER MALLORCA...

### PRIMERES COMUNIONS

Dia 19 de Maig, Miquel Escales Barceló, de Campos.

Dia 25, Maria Lluïa Estrada Real, de Palma.

Dia 30, Joan Josep Pou Vidal, d'El Vi-vero.

Dia 29 de Juny, Francisca Aina Maria Vila León.

### MATRIMONIS

Dia 17 de Maig, Guillem Suau Cerdà, de Pollença, amb Antònia Vicens Bil, de Palma.

Dia 21, Jaume Torrens Campins, de Pi-na, amb Joana Aina Coll Aloy de Biniali.

El mateix dia, Joan Manuel Medina Pa-rra, de Madrid, amb Francisca Riera Ter-rades, de La Real (Palma).

Dia 30, Joan Sastre Mateu, de Fornalutx, amb Catalina Socias Reynés, de Sò-ller.

Dia 4 de juny, Damià Monjo Torres, de Santa Margalida, amb Catalina Bergas Massanet, de Maria de la Salut.

Dia 25, Josep Valentí Segura amb Ge-noveva Forteza Fuster, ambdós de Palma

### DONATIUS PER EL MONUMENT

	Pesetes
Joan Terrasa (Sóller)	50
Antoni Contestí (Palma)	100
Un sacerdot de València	200
Magdalena i Roseta Diana (Palma)	1.000
Margalida Arbona (Sóller)	25
Joan Miralles, Pvre. (Montuiri)	50
Casa dels MM. dels Sagrats Cors de Roma	5.000
Margalida Ordinas (Palma)	200

**Nota.**—Poden enviar els donatius direc-tament a la sacristia de la Basilica del Santuari de Lluc, o bé a l'Església dels Sagrats Cors, c. Paz, 3. Palma. Moltes gra-cies a tots.

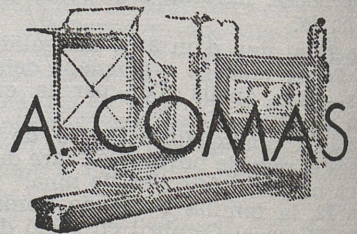
## EXCÉS D'ORIGINAL

Per excés d'original ens hem vist obligats a deixar per al vinent número diversos treballs i cròniques, com els Temes d'Art d'En Pep Bauçà i Pisà, i un estudi de Joan Manresa

PLATERIA VARIOS ESTILOS,  
ORFEBRERIA ARTISTICA,  
ESPECIALIDAD EN OBRAS  
DE ARTE RELIGIOSO  
JOYERIA CODA DE  
**LUIS CODA**  
Y CIA.

BROSSA Y JAIME II  
TEL. 12517  
PALMA DE MALLORCA

Fotograbados



Reproducción de transparencias en color  
Misión, 61 - interior. Tel. 13952 - Palma



# SIMFONIA D'AMOR

## I

ERA a mitjan maig, i, aquell any, a la possessió dels Hostalots, la collita es presentava bona. Les brusques d'abril i les rouades darreres havien guarnit d'ufana totes les marjades; els blats estaven al ple de llur creixença; qualque camp de civada començava ja a rossejar; i als favars tot era una maina esperant la dalla dels segadors.

Aquell dia el majoral estava més diligent que de costum, i aquella diligència procurava encomanar-la als altres missatges. Tenia noves de Ciutat i sabia que dins pocs dies arribaria la senyora amb el seu fill. Feia no gaire mesos que havia mort el senyor, i la vídua tota desconhortada, amb la salut malmesa del seu únic fill, per afegitó, aquest any vindria un poc precipitadament a cercar guariment i repòs en els aires nadius.

I allà haguéssiu vist, aquell matí, l'estol dels segadors fent cor a la munió d'aucells en cantúria constant, segant a qui pot més els favars negrens, deixant al darrera aquell aixec immens de gavelles esteses com una benedició sense fi.

## II

LA possessió dels Hostalots era allò que es diu una gran possessió. En els seus murs colrats i ennegrits duia la petjada del temps i el bes de la història. Assentada al caire d'uns pujols vestits de pinedes i d'ullastrar, abrigada entre dues comes, guaitava per davant cap a unes distants planures fèrtils, amb hortalisses, vinyets i pomerars. Fins on arribava la mirada, tot era dels Hostalots.

Del casal, no n'hem de parlar. Són ja prou coneguts els casals de les possessions mallorquines, on altre temps vivien sovint els propis senyors en vida de patriarcal noblesa i austeritat.

Sols que, als Hostalots, de feia una vintena d'anys, a penes va caure en llurs mans aquella heretat, n'havien fuit, per anar-se'n a viure a Ciutat, seduïts per la brillantor i la vida fàcil que aquesta pot donar a canvi de molts altres béns que ens exigeix i fa malbé.

I vet aquí perquè ara se'n venien, de nou, al casal de l'avior, a cercar precisament allò que el món amb tot i la seva civilització, la seva cultura i els seu progrés, molt sovint no ens pot donar: la calma de l'esperit, la salut del cos, l'aire llibert i confortant que duen vigoria als cor i rejuveniment a les venes.



### I I I

AQUELLA nit en Ferran —el jove hereu dels Hostalots— no podia acabar-se d'adormir. Provà d'obrir la balconada que donava a la planura immersa en un bany de claror d'argent de la lluna plena. Un mussol distant enviava les seves notes acompassades, lentes. El flabioleig, més distant encara, del pastor i el dringar dels picarols li varen robar l'esment. I recordava també la figura simpàtica, deliciosa, d'aquella joveneta humil —filla d'un dels jornalers de la casa— que amb la modèstia del seu somriure els havia duit aquell paneró de cireres: les primeres de l'any, collides a l'hortet dels seus pares. De cirerers n'hi havia prou als Hostalots, però encara no havien madurat llurs esplets; i, a més, aquelles, duites com un present de respecte i homenatge, venien també amb tota la dolcesa i l'aire d'una cançó amanyagadora.

En Ferran tombava la vintena. Era alt, plantós; havia estudiat la carrera de Lleis que estava a punt d'acabar a Barcelona; però ara una anèmia terrible l'havia obligat a desentendre's dels llibres abans de finalitzar el curs i recloure's al camp a fer salut.

Si havia estat sempre un alumne diligent, aplicat i amant dels llibres, hem de dir també que la seva juvenesa no fou lliurada mai als frèvolos passatemps perniciosos; duia amb la seva ànima pura i no contaminada mai en l'estrall de les passions, un cor obert als climes de la més noble idealitat.

Aquella nit, com hem dit, en Ferran no tenia son. Des del llit mateix, contemplava la terra feta un mirall d'encanteri, sonor de músiques secretes, ple de transports divins.

### I V

NA Margarida, la humil joveneta que hem esmentat, era filla única d'un pobre i benavingut matrimoni que vivien a una caseta no gaire lluny dels Hostalots. El seu pare anava molts de dies a jornal en aquesta possessió. Els dies que no tenia jornal, conrava un petit hortet i una mica de terra prima que tenien llogada. La seva mare també aprofitava tots els jornals que li sortien, per poder anar passant la vida i avençar qualche diner: quina il·lusió per a aquell matrimoni si al cap de la vellesa poguessin arribar a comprar la pobra caseta i la mica d'hortet que tenien llogats, i deixar-ho a la seva filla!

Na Margarida, amb les divuit primaveres, la seva senzillesa i la seva bondat, era com una flor boscana que no coneixia artificis ni enginys, però que espargia una flaire subtil, de tan pura i delicada.

No era estrany que an en Ferran, criat lluny, en l'eufòria d'una vida sense prejudicis de poblet, exempt d'ambicions materialment barroeres, se li encomanàs tan depressa tot el fragant encís d'aquella joveneta.

### V

NA Margarida s'havia adonat d'aquell quelcom misteriós que sense voler anava causant en el cor d'en Ferran els dies que es veien; però no go-



sava creure-ho ni sols per a ella mateixa. Ella, mesquina! que encara sofria del desaire de més d'un fadrí que a les festes del poble l'havien deixada de banda per altres més riques o més plantoses!

I si bé el cor li delatava quelcom inexplicable, ella aclucant els ulls a sa pròpia il·lusió, cuitava de girar l'esguard de totes aquelles coses que no més li semblaven miralleigs enganyosos.

Però els dies anaren passant, i allò que li havia semblat impossible, s'esdevingué: en Ferran li va dir que l'estimava i que la volia per casar-s'hi. Ell tornaria als seus estudis, a Barcelona; acabaria la carrera; ja contava amb un bona plaça que, si vingués al cas, deixaria per venir-se'n a la pagesia i administrar personalment la seva hisenda. Sí, passarien encara uns anys; mes a la fi es casarien; serien molt feliços; viurien una vida tranquil·la; a voltes passarien qualche temps a Ciutat; potser viatjarien i tot per la península o a l'estranger; la seva vida, però, s'escolaria en el vell casal dels avant-passats.

Més d'un cop na Margarida no gosà donar fe a totes aquelles promeses i esperances. Com s'ho prendria la mare d'en Ferran? Com correspondria el mateix Ferran quan se'n tornàs lluny, als seus estudis? I les diferències d'estament tan notables i acusades? No se'n reien potser prou les amigues, aconsellant-li que no se'n fiàs de les paraules d'aquell jove ric, que en el seu actual isolament cercava en ella una ocasió tal volta de passa-temps?

## V I

PASSAREN mesos i passaren anys. En Ferran tornà als seus estudis i acabà la carrera amb la brillantor de les més bones notes. Per un temps va ocupar a les oficines d'una important Societat una plaça que era l'enveja de molts.

Però el cas és que malgrat totes les dificultats, malgrat tots els prejudicis i una no petita resistència de la mare, que s'esvaí després com boira fugissera, en Ferran continuà festejant na Margarida.

Fou un bell dia de primavera que es casaren; i després de viatjar unes setmanes per Barcelona, Madrid, bona part de la península, i d'arribar-se fins a la *Ville Lumière* de París, s'establiren, al retorn, i de moment, en el sumptuós palau que tenien a Ciutat.

Molt sovint feien escapades a la possessió dels Hostalots, a reviuire la delícia dels aires pairals. Potser s'hi passaven alguns dies i mentre la salut ho comportava an en Ferran, se'n tornaven després a Ciutat. Els afers del despatx l'atreien i li plaïa per ara de combinar unes aficions amb altres.

Na Margarida, en la vida noble i al mateix temps senzilla del palau del jove hereu dels Hostalots, s'anà madurant i refent als climes d'aquella nova existència. La seva bellesa començà a irradiar en les esplendors de la vida ciutadana, servant però sempre un fidel record a la terra i als pares que en l'exalçament de llur filla no s'havien permès encara de deixar —potser per un gest d'innata delicadesa— la modesta caseta i l'hortet que ara, això sí, en Ferran els havia comprat i regalat.



## COSES NOSTRES

---

### V I I

Els esdeveniments polítics i la guerra civil precipitaren tota una sèrie de coses. Al palau dels joves senyors dels Hostalots havien tingut un hereu. En Ferran durant un temps no es trobà massa bé de salut, però va millorar, gràcies als remeis aplicats d'hora i a la cura de repòs; el qual va fer que no es pogués escapar dels seus deures militars. Amb graduació d'oficial de complement s'hagué d'embarcar a la península i fou enviat als fronts de combat.

Na Margarida, amb la vella mare d'en Ferran i el petit hereu, per por dels bombardeigs, se n'anaren a viure a la possessió.

Els dies i els mesos passaren interminables, sempre entre l'angoixa de la separació i la temor de qualsevol notícia malastruga.

Per en Ferran, sofrint les inclemències dels climes i de les estacions a l'intempèrie, en els fronts de Terol i més tard en els de l'Ebre, els dies no passaren gairebé més ràpidament; menaçat molt sovint pels bombardeigs de l'artilleria i de l'aviació, per les metralladores incessants i per tota classe de perills.

### V I I I

DESPRES de molt de temps de notícies escasses, incertes i carregades de dubtes, fou un capvespre de tardor, trist i melangiós, que varen saber com en Ferran havia estat ingressat a un hospital, no certament com a ferit, sinó com a víctima d'una terrible infiltració pulmonar; i de l'hospital havia estat traslladat a un sanatori.

Poc després la guerra s'acabà, i en Ferran que no trobava la milloria malgrat tots els remeis que tenia al seu abast, pogué aconseguir un ràpid llicenciament degut a la seva inutilitat temporal.

### I X

DIES d'hivern tebi i flonjo com una carícia. Des del llit de l'ampla alcova dels Hostalots, en Ferran contempla a través dels vidres, les distants planures que van a besar-se amb els cels moradencs, sarzits de núvols, en l'incendi de la posta. No li manquen a l'entorn la bona companyonia de la mare ni l'amor de l'esposa que tant de temps l'havien esperat en la dura separació.

La convalescència es fa llarga i a voltes penosa. El seu esperit divaga, sovint entre la febre i el deliri, potser a estones envaït en una onada de records.

Floreix també al seu costat la rialla sonora i fresca del petit fillet, que, incoscient encara, omple de bàlsam pietós les hores de dolor i de patiment.

En Ferran pensa en aquella altra malaltia de fa bastants d'anys, quan na Margarida, joveneta encara, li aparegué com una fada gentil i li va robar el cor. I enmig de la febre i en l'agonia del capvespre, en Ferran beneeix aquella hora de suprem encís en que la va conèixer i se'n va enamorar.

Somrient a l'intortuni, ara els dos esposos s'estimen amb una amor acrescuda més que mai en la prova i en el sofriment.

*Miquel Gayà*

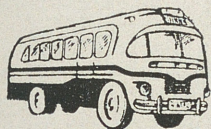


## Tienda Panadería Lluc

- El peregrino podrá encontrar toda clase de comestibles.
- Bocadillos para excursiones variadísimos.
- Pan y toda variedad de pastas mallorquinas; cocas de verdura, ensaimadas, etc.
- Una especialidad en embutidos mallorquines.



Tienda horno Lluc - Tel. 6



## Servicio de comunicación con el Santuario de Lluc

**PALMA - LLUC**  
(Autocar directo)

Salida a las 17; llegada a las 18'45 (Días laborables)  
Salida a las 15; llegada a las 16'45 (Días festivos)

**LLUC - PALMA**  
(Autocar directo)

Salida a las 8'20; llegada a las 10 (Días laborables)  
Salida a las 13; llegada a las 14'30 (Días festivos)

**PALMA - LLUC**  
(Tren y autocar)

Los trenes de Palma-Inca de las 9 y de las 15, enlazan con los autocares de Inca-Lluc.

**LLUC - INCA**

Salida a las 8'20; llegada a las 9'10  
Salida a las 17; llegada a las 17'50

**INCA - LLUC**

Salida a las 10; llegada a las 10'50  
Salida a las 17; llegada a las 18'50

## Bar Restaurante Lluc y Hostería Font Cuberta



Dos lugares pulcros y económicos al servicio del peregrino.  
Cocina especial española y francesa. Espléndidos salones donde se sirve con

**PULCRITUD Y ECONOMIA,  
TODA CLASE DE COMIDAS, ALMUERZOS, REFRESCOS, ETC.**

También se preparan, a petición, comidas para EXCURSIONES, meriendas, etc.

En ambos lugares, servicio de BAR.  
Para Bodas y comuniones, servicios especiales.

Nota. — Es conveniente para grandes banquetes de comuniones, bodas, reuniones, etc., avisar con 48 horas de anticipación.

Restaurante Lluc - Tel. 9



# LLUC

Revista mensual  
publicada amb llicència eclesiàstica

Depòsit Legal: P. M. 276 - 1958

Imp. SS. Cors - Balmes, 89

DIRECTOR: GASPAR MUNAR

C. Paz, 3

PALMA DE MALLORCA

Preus de subscripció:

Ordinària: 50 pessetes l'any

De benefactor: 100 pessetes l'any